

Byla C-298/05

Columbus Container Services BVBA & Co.

prieš

Finanzamt Bielefeld-Innenstadt

(Finanzgericht Münster prašymas priimti prejudicinį sprendimą)

„EB 43 ir 56 straipsniai – Pajamų ir turto mokesčiai – Kitoje valstybėje narėje esančių asmenų pelno apmokestinimo sąlygos – Sutartis dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo – Atleidimo nuo mokesčių ar mokesčių atskaitos metodai“

Sprendimo santrauka

1. *Laisvas asmenų judėjimas – Įsisteigimo laisvė – Sutarties nuostatos – Taikymo sritis*

(EB 43 straipsnis)

2. *Prejudiciniai klausimai – Teisingumo Teismo jurisdikcija – Ribos*

(EB 234 straipsnis)

3. *Laisvas asmenų judėjimas – Įsisteigimo laisvė – Laisvas kapitalo judėjimas – Mokesčių teisės aktai – Pajamų mokesčiai*

(EB 43 ir 56 straipsniai)

1. Vieno ar kelių valstybėje narėje gyvenančių fizinių asmenų visų registruotų buveinių kitoje valstybėje narėje turinčių bendrovės akcijų, suteikiančių šiems asmenims akivaizdžios įtakos priimant bendrovės sprendimus ir leidžiančių jiems nustatyti veiklos sritį, įsigijimas patenka į Sutarties nuostatą dėl įsisteigimo laisvės taikymo sritį. Todėl jos taikytinos ir situacijai, kai visos bendrovės dalys tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso tos pačios šeimos nariams, kurie siekia tą pačią tikslą ir bendru sutarimu per tą patį atstovą šios bendrovės visuotiniame narių susirinkime priima su ja susijusius sprendimus bei nustato veiklos sritį.

(žr. 30–32 punktus)

2. Teisingumo Teismas nėra kompetentingas pagal EB 234 straipsnį spręsti dėl galimo vienos iš susitariančiųjų valstybių narių padaryto dvišalio sutarčių, padedančių pašalinti ar sumažinti dvigubo apmokestinimo neigiamas pasekmes, pažeidimo. Iš tiesų Teisingumo Teismas neturėtų nagrinėti ryšio tarp nacionalinės priemonės ir sutarties dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo nuostatos, nes šis klausimas nesusijęs su Bendrijos teisės aiškinimu.

(žr. 46–47 punktus)

3. EB 43 ir 56 straipsniai turi būti aiškinami kaip nedraudžiantys valstybės narės mokesčių teisės aktų, pagal kuriuos nacionalinio rezidento pajamos, gautos iš investicijų į buveinę kitoje valstybėje narėje turinčių asmenų kapitalą, nepaisant su kitoje valstybėje narėje esančių asmenų buveinės valstybės nare sudarytos sutarties dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo, ne

atleidžiamos nuo nacionalinio pajamų mokesčio, bet apmokestinamos mokesčiu, iš kurio atskaitomas kitoje valstybėje narėje sumokėtas mokestis.

Iš tiesų dabartiniu Bendrijos mokesčių teisės suderinimo etapu valstybės narės turi tam tikrą autonomiją. Iš šios kompetencijos mokesčių srityje išplaukia, kad bendrovių laisvą susiteigiant pasirinkti iš skirtingų valstybių narių niekaip nereiškia, jog pastarosios privalo pritaikyti savo mokesčių sistemą prie skirtingų kitų valstybių narių mokesčių sistemų, užtikrindamos, kad bendrovė, pasirinkusi susiteigti tam tikroje valstybėje narėje, būtų apmokestinta nacionalinėje teritorijoje tokiu pačiu būdu kaip ir bendrovė, pasirinkusi susiteigti kitoje valstybėje narėje. Ši autonomija mokesčių srityje taip pat reiškia, jog valstybės narės gali laisvai nustatyti nacionalinį bendrovių užsienyje steigtų įvairių formų įmonių apmokestinimo sąlygas ir dydį su sąlyga, kad jos nebus diskriminuojamos, palyginti su taikomomis panašios nacionalinės įmonės atžvilgiu.

(žr. 43, 45, 51, 53, 57 punktus ir rezoliucinę dalį)

TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija)

SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 6 d.(*)

„EB 43 ir 56 straipsniai – Pajamų ir turto mokesčiai – Kitoje valstybėje narėje esančių įmonių pelno apmokestinimo sąlygos – Sutartis dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo – Atleidimo nuo mokesčių ar mokesčių atskaitos metodai“

Byloje C-298/05

dėl 2005 m. liepos 5 d. *Finanzgericht Münster* (Vokietija) sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2005 m. liepos 26 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Columbus Container Services BVBA & Co.

prieš

Finanzamt Bielefeld-Innenstadt,

TEISINGUMO TEISMAS (pirmoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann, teisėjai K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešis ir E. Levits (pranešėjas),

generalinis advokatas P. Mengozzi,

posėdžio sekretorius B. Fülöp, administratorius,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2006 m. rugsėjo 28 d. posėdžiui,

išnagrin?j?s pastabas, pateiktas:

- *Columbus Container Services BVBA & Co.*, atstovaujamos *Rechtsanwälte A. Cordewener* ir *J. Schönfeld* bei *Steuerberater T. Rödder*,
- Vokietijos vyriausyb?s, atstovaujamos *M. Lumma* ir *U. Forsthoff* bei teis?s profesoriaus *W. Schön*,
- Belgijos vyriausyb?s, atstovaujamos *M. Wimmer*,
- Nyderland? vyriausyb?s, atstovaujamos *H. G. Sevenster* ir *C. ten Dam* bei *D. J. M. de Grave*,
- Portugalijos vyriausyb?s, atstovaujamos *L. Fernandes* ir *J. P. Santos*,
- Jungtin?s Karalyst?s vyriausyb?s, atstovaujamos *C. White* ir *V. Jackson*, padedam? *QC P. Baker* ir *barrister T. Ward*,
- Europos Bendrij? Komisijos, atstovaujamos *R. Lyal* ir *W. Mölls*,

susipažin?s su 2007 m. kovo 29 d. pos?dyje pateikta generalinio advokato išvada, priima š?

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? yra susij?s su EB 43 ir 56 straipsni? aiškinimu.

2 Šis prašymas buvo pateiktas nagrin?jant gin??, kilusi tarp *Columbus Container Services BVBA & Co.* (toliau ? *Columbus*) ir *Finanzamt Bielefeld-Innenstadt* (toliau ? *Finanzamt*) d?l *Columbus* 1996 m. gauto pelno apmokestinimo.

Teisinis pagrindas

Vokietijos teis?s aktai

3 Pagal ?statymo d?l pajam? mokes?io (Einkommensteuergesetz, BGBl. 1990 I, p. 1902, toliau ? EStG) 1 straipsnio 1 dal? vis? Vokietijos gyventoj? pajamos Vokietijoje yra neribotai apmokestinamos taikant vadinam?j? „pajam?, gaunam? visame pasaulyje“ apmokestinimo princip?. Laikantis šio principo, taikytino visoms pajam? r?šims, ?skaitant veiklos rezultat? (EStG 2 straipsnio 1 dalies 2 punktas) ir kapitalo pajamas (EStG 2 straipsnio 1 dalies 5 punktas), pajamos vieningai apskai?iuojamos ir apmokestinamos, nepaisant to, ar jos gautos Vokietijoje, ar užsienyje.

4 Pagal t? pat? EStG 1 straipsn? ir Peln? mokes?io ?statymo (Körperschaftsteuergesetz, BGBl 1991 I, p. 637) 1 straipsn?, ?mon?, kvalifikuojama kaip ?kin? bendrija, n?ra mokes?i? mok?toja. Tokios ?mon?s pelnas, gautas Vokietijoje ar užsienyje, yra priskiriamas *prorata* nariams, gyvenantiems Vokietijoje ir, remiantis ?kin?s bendrijos mokes?i? skaidrumo principu, apmokestinamas kaip j? pelnas (EStG 15 straipsnio 1 dalies antro punkto pirmas sakiny).

5 Toks ?kin?s bendrijos pelno priskyrimas jos nariams taikytinas, net jei šis juridinis asmuo apmokestinamas pelno mokes?iu užsienyje, valstyb?je, kurioje jis turi buvein?.

6 Siekdama išvengti Vokietijos rezident? užsienyje gaut? pajam? dvigubo apmokestinimo, Vokietijos Federacin? Respublika sudar? dvišales sutartis, ?skaitant ir Belgijos Karalyst?s su

Vokietijos Federacine Respublika Briuselyje 1967 m. balandžio 11 d. pasirašytą sutartį dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo ir dėl kai kurių kitų klausimų, susijusių su pajamų ir turto mokesčiais (BGBl 1969 II, p. 18, toliau – Dvišalė sutartis dėl mokesčių).

7 Pagal Dvišalės sutarties dėl mokesčių 7 straipsnio 1 dalį Vokietijos ūmonės, kuri savo veiklą vykdo per nuolat Belgijos Karalystėje veikiančią ūmonę, pavyzdžiui, komanditinę kiną bendriją, pelnas šioje valstybėje narėje apmokestinamas tiek, kiek jis priskiriamas šiai nuolat veikiančiai ūmonei. Remiantis sprendimu kreiptis su prašymu priimti prejudicinį sprendimą, Dvišalė sutartis dėl mokesčių pelno paskirstymą prilygina dividendams šios sutarties 10 straipsnio prasme, nes Belgijos mokesčių teisės aktai komanditinę bendriją apmokestina pelno mokesčiu.

8 Pagal minėtą sutarties 23 straipsnio 1 dalies 1 punktą Vokietijoje reziduojančio asmens gautos pajamos Belgijoje, kurios šioje valstybėje narėje yra apmokestinamos remiantis šia sutartimi, yra atleidžiamos nuo mokesčių Vokietijoje. Neginėjama, kad pajamoms iš kapitalo, investuoto į Belgijos komanditinę kiną bendriją, taikytina minėto 23 straipsnio 1 dalies 1 punkte numatyta atleidimo nuo mokesčių tvarka.

9 Priešingai nei numatyta Dvišalėje sutartyje dėl mokesčių, Užsienyje gautą pajamą apmokestinimo įstatymo (Gesetz über die Besteuerung bei Auslandsbeziehungen (Außensteuergesetz)) redakcijos, paskelbtos 1993 m. gruodžio 21 d. įstatymu dėl mokesčių suderinimo ir kovos su sukčiavimu (Missbrauchsbekämpfungs- und Steuerbereinigungsgesetz) (BGBl 1993 I, p. 2310, toliau – AStG), galiojusios pagrindinės bylos aplinkybių metu, 20 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatyta:

„2. Jei pajamos, investuotos kaip kapitalas 10 straipsnio 6 dalies antro sakinio prasme, yra gautos Vokietijoje neribotai apmokestinamo asmens, kurios būtų apmokestinamos kaip tarpinės pajamos, jei ši ūmonė būtų užsienio bendrovė, dvigubo apmokestinimo reikia vengti ne atleidžiant nuo mokesčių, bet įskaičiuojant užsienyje už šias pajamas sumokėtą mokestį.

3. Dėl turto, iš kurio gaunamos pajamos, investuotos kaip kapitalas 10 straipsnio 6 dalies antro sakinio prasme, išskyrus pajamas, investuotas kaip kapitalas 10 straipsnio 6 dalies trečio sakinio prasme, 2 dalyje numatytu atveju dvigubo apmokestinimo reikia vengti ne atleidžiant nuo mokesčių, bet įskaičiuojant užsienyje už šį turtą sumokėtą mokestį. <...>“

10 AStG 10 straipsnio 6 dalies antrame sakinyje numatyta:

„Kaip kapitalas investuotos tarpinės pajamos yra užsienio bendrovės tarpininkės pajamos, gautos laikant, valdant, išlaikant ar padidinant mokėjimo priemonių, gautiną sumą, investicijų ar panašaus turto vertę <...>“

11 AStG 8 straipsnio 1 ir 3 dalys yra suformuluotos taip:

„1. Užsienio bendrovė yra bendrovė tarpininkų pajamų, apmokestinamų mažu mokesčių tarifu, atžvilgiu <...>

<...>

3. Mokesčių tarifas yra mažas 1 dalies prasme, jei pajamos nėra apmokestinamos 30 % ar didesniu pelno mokesčiu valstybėje, kurioje yra valdymo centras, ar užsienio bendrovės buveinės valstybėje, ir tai nėra pajamų iš kitų šaltinių nustatymo pasekmė arba jei paskui nustatytas mokestis pagal atitinkamos valstybės teisės aktus yra sumažinamas mokesčio dydžiu, kurį turi sumokėti pajamas gaunanti bendrovė <...>“

Belgijos teisės aktai

12 Pagal Belgijos teisės įmonės, kvalifikuojamoms kaip „koordinavimo centrai“, taikoma mokesčių sistema, įtvirtinta 1982 m. gruodžio 30 d. Karaliaus nutarime Nr. 187 (*Moniteur belge*, 1983 m. sausio 13 d.). Pagal šį Karaliaus nutarimą koordinavimo centro Belgijoje gautą pajamų apmokestinimo bazė yra nustatoma kaip fiksuotas dydis, taikant vadinamąjį „cost plus“ (papildomų išlaidų) metodą.

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

13 *Columbus* yra komanditinė įmonė bendrija, veikianti pagal Belgijos teisę, kuri, pagrindinės bylos aplinkybių metu, turėjo savo būstinę Antverpene (Belgija). Ji yra koordinavimo centras Karaliaus nutarimo Nr. 187 prasme.

14 *Columbus* daliai turi aštuoni tos pačios Vokietijoje gyvenančios šeimos nariai, iš kurių kiekvienas turi po 10 %, o likę 20 % priklauso Vokietijos įmonei bendrijai, kurios daliai taip pat turi aštuoni minėtų šeimos nariai. *Columbus* visuotinio dalininkų susirinkimo metu visiems dalininkams atstovauja tas pats asmuo.

15 *Columbus* priklauso tarptautiniu mastu didelei ekonominei grupei. Jos tikslas yra koordinuoti šios grupės veiklą. Tai apima būtent finansinių sandorių ir apskaitos centralizavimą, filialų ir padalinių finansinių išteklių finansavimą, duomenų ekonominį valdymą ir reklamą bei vadybą.

16 *Columbus* ekonominę veiklą daugiausia sudaro investuoto kapitalo valdymas AStG 10 straipsnio 6 dalies antro sakinio prasme. Iš šios valdymo veiklos *Columbus* 1996 m. gavo pelno, kaip „veiklos rezultatą“, kuris sudarė 8 044 619 DEM (4 113 148 eurų), ir „kitą pajamą“ – 53 477 DEM (27 342 eurų).

17 Belgijos mokesčių administratorius apmokestino *Columbus* už 1996 m. koordinavimo centrą taikytinu apmokestinimo dydžiu, kuris šiuo atveju siekė mažiau kaip 30 % realiai gauto pelno.

18 Pagal Vokietijos teisę *Columbus* yra įmonė bendrija.

19 Taikydama Vokietijos mokesčių teisės aktus, būtent AStG 20 straipsnio 2 dalį, *Finanzamt* 1998 m. birželio 8 d. pranešimu atleido *Columbus* pajamas narių lygmeniu nuo mokesčių nustatant išlygą didėjimo atveju. Tačiau nariai buvo apmokestinami dėl pelno, susijusio su *Columbus* „veiklos rezultatu“, *Finanzamt* įskaičiavus mokestį, kuris jau buvo Belgijoje sumokėtas už tą patį pelną.

20 Be to, 1998 m. birželio 16 d. pranešimu *Finanzamt*, remdamasi AStG 20 straipsnio 3 dalimi, narių turto mokesčių apskaičiavimo tikslais nustatė *Columbus* turto apskaitiną vertę 1996 m. sausio 1 dieną.

21 *Columbus* pateikė skundą *Finanzamt* dėl šių pranešimų, išskyrus pranešimą dėl kitų pajamų ir, atmetus šį skundą, pateikė ieškinį *Finanzgericht Münster*.

22 Šiame teisme *Columbus* b?tent r?m?si AStG 20 straipsnio 2 ir 3 dali? nesuderinamumu su EB 43 straipsnio nuostatomis. Šios bendrijos teigimu, Dvišal?s sutarties d?l mokes?i? 23 straipsnio 1 dalies 1 punkte numatyto atleidimo nuo mokes?i? metodo pakeitimas AStG 20 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytu mokes?i? atskaitos metodu tarptautines ?mones daro mažiau patrauklias. D?l tokios mokes?i? lengvatos, kuria pastarosios naudojosi, panaikinimo nepateisinamai pažeidžiama EB sutarties garantuojama ?sisteigimo laisv?.

23 Be to, *Columbus* d?l Dvišal?s sutarties d?l mokes?i? teigia, kad bet koks ši? nuostat? nesilaikymo pateisinimas yra negalimas.

24 *Finanzgericht Münster* neneigia, kad AStG 20 straipsnio 2 ir 3 dalyse skelbiamos nuostatos riboja ?sisteigimo laisv?. Be to, jis išreiškia abejoni? d?l min?t? nuostat? suderinimo su laisvu kapitalo jud?jimu. Iš ties? papildomas apmokestinimas, kur? šios nuostatos numato užsienio pajamoms, atgraso Vokietijos rezidentus nuo investavimo kitoje valstyb?je nar?je nei Vokietijos Federacin? Respublika, nesant galimyb?s pateisinti tok? laisvo kapitalo jud?jimo apribojim?.

25 Šiomis aplinkyb?mis *Finanzgericht Münster* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui š? prejudicin? klausim?:

„Ar tai, kad (AStG) 20 straipsnio 2 ir 3 dali? nuostatos Vokietijoje neribotai apmokestinamo asmens pajamas, investuotas kaip kapital? ? užsienyje esan?i? ?mon?, kurios, jeigu ši ?mon? b?t? užsienio bendrov?, b?t? apmokestinamos kaip tarpin?s pajamos, atleidžia nuo dvigubo apmokestinimo, priešingai nei numato (Dvišal? sutartis d?l mokes?i?), ne atleidžiant šias pajamas nuo apmokestinimo Vokietijoje, ta?iau ?skai?iuojant užsienyje nuo pajam? sumok?t? pajam? mokest?, neprieštarauja EB 52 straipsniui (dabar ? EB 43 straipsnis) ir EB sutarties 73B?73D straipsniams (dabar ? EB 56–58 straipsniai)?“

D?l prejudicinio klausimo

26 Savo klausimu sprendim? kreiptis su prašymu priimti prejudicin? sprendim? pri?m?s teismas iš esm?s klausia ar EB 43 ir EB 56 straipsniai turi b?ti aiškinami kaip draudžiantys valstyb?s nar?s mokes?i? teis?s aktus, kokie yra pagrindin?je byloje, pagal kuriuos nacionalinio rezidento pajamos, investuotos kaip kapitalas ? kitos valstyb?s nar?s ?mon?, yra, nepaisant susitarimo d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo, sudaryto su kitos valstyb?s nar?s ?mon?s buvein?s valstybe, ne atleidžiamos nuo apmokestinimo šalies viduje, bet ten apmokestinamos ?skai?iuojant kitoje valstyb?je nar?je sumok?t? mokest?.

27 Pirmiausia reikia priminti, kad pagal nusistov?jusi? Teisingumo Teismo praktik?, nesant Bendrijos suvienodinimo ar derinimo priemoni?, valstyb?s nar?s lieka kompetentingos nustatyti pajam? ir turto apmokestinimo kriterijus, siekiant išvengti, prireikus ? sutartimis, dvigubo apmokestinimo (žr. 1999 m. rugs?jo 21 d. Sprendimo *Saint-Gobain ZN*, C?307/97, Rink. p. I?6161, 57 punkt?; 2006 m. spalio 3 d. Sprendimo *FKP Scorpio Konzertproduktionen*, C?290/04, Rink. p. I?9461, 54 punkt? ir 2006 m. gruodžio 12 d. Sprendimo *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation*, C?374/04, Rink. p. I?11673, 52 punkt?).

28 Ta?iau nors tiesioginiai mokes?iai priklauso valstybi? nari? kompetencijai, pastarosios vis d?lto turi j? ?gyvendinti laikydamosi Bendrijos teis?s (žr. 2006 m. sausio 19 d. Sprendimo *Bouanich*, C?265/04, Rink. p. I?923, 28 punkt? ir min?to sprendimo *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation* 36 punkt?).

D?l ?sisteigimo laisv?s apribojimo

29 Pagal nusistovėjusi Teisingumo Teismo praktiką Sutarties nuostatą, susijusi su įsisteigimo laisve, dalykinį taikymo sritį patenka nacionalinės nuostatos, kurios taikomos atitinkamos valstybės narės nacionalinio subjekto dalyvavimui kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės kapitale, leidžiančiam daryti aiškią ir taką šios bendrovės sprendimams bei nulemti jos veiklą (šiuo klausimu žr. 2007 m. liepos 18 d. Sprendimo *Oy AA*, C-231/05, Rink. p. I-0000, 20 punktą ir 2007 m. spalio 23 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietiją*, C-112/05, Rink. p. I-0000, 13 punktą).

30 Taip pagal šią teismo praktiką vieno ar kelių valstybėje narėje gyvenančių fizinių asmenų visų registruotų buveinių kitoje valstybėje narėje turinčių bendrovės akcijų, suteikiančių šiems asmenims neabejotinos ir takos priimančios bendrovės sprendimus ir leidžiančių jiems nustatyti jos veiklą, įsigijimas priskirtinas Sutarties nuostatomis dėl įsisteigimo laisvės (žr. 2000 m. balandžio 13 d. Sprendimo *Baars*, C-251/98, Rink. p. I-2787, 21 ir 22 punktus ir 2002 m. lapkričio 5 d. Sprendimo *Überseering*, C-208/00, Rink. p. I-9919, 77 punktą).

31 Šiuo atveju iš šio sprendimo 14 punkto išplaukia, kad visos *Columbus* dalys tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso tos pačios šeimos nariams. Pastarieji siekia tą pačią tikslą, bendru susitarimu atstovaujant tam pačiam atstovui šios bendrovės visuotiniame narių susirinkime priima su ja susijusius sprendimus ir nustato veiklą.

32 Iš prieš tai išdėstytą aplinkybę išplaukia, kad Sutarties nuostatos, susijusios su įsisteigimo laisve, yra taikytinos situacijai, kokia yra pagrindinėje byloje.

33 EB 43 straipsniu draudžiami įsisteigimo laisvės apribojimai. Todėl nors Sutarties nuostatos dėl įsisteigimo laisvės, remiantis jų formulavimu, yra skirtos užtikrinti naudojimąsi priimančiojoje valstybėje narėje tomis pačiomis kaip ir nacionaliniame subjekte teisėmis, jos taip pat draudžia, kad kilmės valstybė savo piliečiams ar pagal jos teisės aktus įsteigtomis bendrovėmis ribotų įsisteigimo laisvę kitoje valstybėje narėje (1998 m. liepos 16 d. Sprendimo *ICI*, C-264/96, Rink. p. I-4695, 21 punktą ir 2006 m. rugsėjo 12 d. Sprendimo *Cadbury Schweppes ir Cadbury Schweppes Overseas*, C-36/02, Rink. p. I-9609, 42 punktą).

34 Iš nusistovėjusios teismo praktikos taip pat išplaukia, kad tokiais apribojimais laikomos visos priemonės, kurios draudžia, kliudo arba dėl kurių naudojimasis šia laisve tampa mažiau patrauklus (žr. 1995 m. lapkričio 30 d. Sprendimo *Gebhard*, C-55/94, Rink. p. I-4165, 37 punktą ir 2004 m. spalio 5 d. Sprendimo *CaixaBank France*, C-442/02, Rink. p. I-8961, 11 punktą).

35 Be to, kaip buvo nurodyta šio sprendimo 7 punkte, pajamos, susijusios su Vokietijos bendrovės pelnu iš Belgijos komanditinės įmonės bendrijos tarpininkės, remiantis Dvišale sutartimi dėl mokesčių, atleidžiamos visų Vokietijoje reziduojančių mokesčių mokėtojų atžvilgiu. Tačiau jei, kaip yra pagrindinėje byloje, tokios bendrovės Belgijoje gautos pajamos yra apmokestinamos, remiantis Belgijos mokesčių teisės aktais, mažesniu kaip 30 % dydžio mokesčiu, pagrindinėje byloje aptariamoms AStG nuostatomis numato, nepaisant šios sutarties, kad šios pajamos yra ne atleidžiamos nuo pajamų mokesčio visų Vokietijos rezidentų mokesčių mokėtojų atžvilgiu, bet Belgijoje sumokėtas mokestis įskaičiuojamas Vokietijoje turimų sumokėti mokesčių sumai.

36 Pagal AStG 20 straipsnio 2 ir 3 dalis pajamos, siejamos su bendrove, užsienyje apmokestinamos dydžiu, kurį AStG 8 straipsnio 1 ir 3 dalis kvalifikuoja kaip „mažą“, yra ne atleidžiamos nuo mokesčių, kaip tai numatyta Dvišalėje sutartyje dėl mokesčių, bet priskiriamos AStG 20 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatyto atskaitos metodo taikymo sričiai.

37 Remiantis posėdyje *Columbus* pateikta informacija, atskaitos metodo pakeitimas atleidimo nuo mokesčio metodu už 1996 mokestinius metus 53 % padidino šios bendrovės narių mokestinį

našt?.

38 Ta?iau reikia pažym?ti, kad nors apmokestinant *Columbus* narius taikomas pagrindin?je byloje aptariamo AStG 20 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytas atskaitos metodas labiau padidina šios bendrov?s vykdomosios veiklos išlaidas, nei b?t? apmokestinus pagal Dvišal?je sutartyje d?l mokes?i? numatyt? atleidimo metod?, tai neb?tinais reiškia, kad min?tos nuostatos yra ?sisteigimo laisv?s EB 43 straipsnio nuostatos prasme apribojimas.

39 Iš ties?, kadangi ?sisteigimo laisv? draudžia bet koki? diskriminacij? d?l bendrovi? buveini? vietos (šiuo klausimu žr. min?to sprendimo *Saint-Gobain ZN* 35 punkt? ir 2006 m. gruodžio 12 d. Sprendimo *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C?446/04, Rink. p. I?11753, 40 punkt?), yra akivaizdu, kad pagrindin?je byloje aptariami Vokietijos mokes?i? teis?s aktai šiuo poži?riu panaš?s ? byloje, kurioje priimtas 2006 m. lapkri?io 14 d. Sprendimas *Kerckhaert ir Morres* (C?513/04, Rink. p. I?10967, 17 punktas), taikytus Belgijos mokes?i? teis?s aktus ir nedaro skirtumo tarp pajam? iš Vokietijoje ?steigt? ?kini? bendrij? pelno ir pajam? iš kitoje valstyb?je nar?je, kuri ši? bendrij? gaut? peln? toje valstyb?je apmokestina mažesniu kaip 30 % dydžio mokes?iu, ?steigt? ?kini? bendrij? pelno apmokestinimo. Šie teis?s aktai, taikydami užsienio bendrijoms atskaitos metod?, Vokietijoje tik apmokestina toki? bendrij? gaut? peln? tokiu pa?iu mokes?iu kaip ir Vokietijoje ?steigt? ?kini? bendrij? peln?.

40 Kadangi bendrijoms, tokioms kaip *Columbus*, netaikoma mažiau palanki mokes?i? sistema nei Vokietijoje ?steigtoms ?kin?ms bendrijoms, n?ra reikalo daryti išvad? apie diskriminacij?, išplaukian?i? iš nevienodo ši? dviej? bendrij? kategorij? traktavimo.

41 Teisinga tai, kad pagal nusistov?jusį Teisingumo Teismo praktik? diskriminacija gali atsirasti tik tuomet, kai panašiomis aplinkyb?mis taikomos skirtingos taisykl?s arba kai ta pati taisykl? taikoma skirtingoms situacijoms (žr. 1995 m. vasario 14 d. Sprendimo *Schumacker*, C?279/93, Rink. p. I?225, 30 punkt? ir 1999 m. balandžio 29 d. Sprendimo *Royal Bank of Scotland*, C?311/97, Rink. p. I?2651, 26 punkt?).

42 Vis d?lto nario, gaunan?io dividendus, pad?tis valstyb?s, kurioje jis gyvena, mokes?i? teis?s akt? atžvilgiu netampa b?tinais skirtinga ši? teismo sprendim? prasme vien d?l to, kad jis juos gauna iš bendrov?s, ?steigtos kitoje valstyb?je nar?je, kuri, vykdydama savo kompetencij? mokes?i? srityje, apmokestina mažiau kaip 30 % realiai gaut? dividend? (šiuo klausimu žr. min?to sprendimo *Kerckhaert ir Morres* 19 punkt?).

43 Tokiomis aplinkyb?mis, kokios yra pagrindin?je byloje, nepalankios pasekm?s, kurias gal?t? sukelti tokios pajam? apmokestinimo sistemos, šiuo atveju numatytos AStG, taikymas, atsiranda dviem valstyb?ms nar?ms tuo pa?iu metu vykdant savo kompetencij? mokes?i? srityje (žr. min?to sprendimo *Kerckhaert ir Morres* 20 punkt?).

44 Šiuo atžvilgiu reikia priminti, kad tokiomis sutartimis d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo, kokios nurodytos EB 293 straipsnyje, siekiama pašalinti arba sušvelninti neigiam? poveik? vidaus rinkos funkcionavimui, išplaukiant? iš pirmesniame punkte nurodyt? nacionalini? mokes?i? sistem? bendro egzistavimo (min?to sprendimo *Kerckhaert ir Morres* 21 punktas).

45 Ta?iau dabartin? Bendrijos teis? tokioje situacijoje, kokia yra pagrindin?je byloje, nenustato kompetencijos tarp valstybi? nari? pasidalijimo bendr? kriterij?, kalbant apie dvigubo apmokestinimo Europos Bendrijos viduje pašalinim?. Iš ties?, išskyrus 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyv? 90/435/EEB d?l bendrosios mokes?i? sistemos, taikomos ?vairi? valstybi? nari? patronuojan?ioms ir dukterin?ms bendrov?ms (OL L 225, p. 6), 1990 m. liepos 23 d. Konvencij? d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo koreguojant asocijuot? ?moni? peln? (OL L 225, p. 10) ir 2003 m. birželio 3 d. Tarybos direktyv? 2003/48/EB d?l pal?kan?, gaut? iš taupymo pajam?,

apmokestinimo (OL L 157, p. 38), Bendrijos teisėje iki šiol nebuvo priimta jokia suvienodinanti ar derinanti priemonė, kuria būtų siekiama išvengti dvigubo apmokestinimo situacijų (žr. minėto sprendimo *Kerckhaert ir Morres* 22 punktą).

46 Nors vykdydamos savo kompetenciją, apie kurią primenama šio sprendimo 27 punkte, valstybės narės sudarė daug dvišalių sutarčių, padedančių pašalinti ar sumažinti minėtas neigiamas pasekmes, tai nereiškia, kad Teisingumo Teismas nėra kompetentingas, remdamasis EB 234 straipsniu, pareikšti nuomonės dėl galimo tokios sutarčių nuostatų pažeidimo, padaryto vienos iš susitariančių valstybių narių.

47 Kaip savo išvados 46 punkte nurodo generalinis advokatas, Teisingumo Teismas neturėtų nagrinėti ryšio tarp nacionalinės priemonės, kokia aptariama pagrindinėje byloje, ir sutarties dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo, šiuo atveju Dvišalių sutarties dėl mokesčių, nuostatų, nes šis klausimas nepriskirtinas Bendrijos teisės aiškinimui (šiuo klausimu žr. 2000 m. gruodžio 14 d. Sprendimo *AMID*, C-141/99, Rink. p. I-11619, 18 punktą).

48 Priešingai nei tvirtina ieškovų pagrindinėje byloje, iš 1999 m. spalio 26 d. Sprendimo *Eurowings Luftverkehrs* (C-294/97, Rink. p. I-7447) 43 ir 44 straipsnių taip pat nematyti, kad Sutarties garantuojamos judėjimo laisvės draudžia taikyti nacionalinę teisės aktą, koks yra pagrindinėje byloje.

49 Nors Teisingumo Teismas minėtame sprendime *Eurowings Luftverkehr* nusprendė, kad valstybės narė negali mokestinio atskaitymo paslaugų teikėjams pateisinti motyvuodama mažesniais mokesčiais, kuriuos jie turi mokėti kitoje valstybėje narėje, šioje byloje kalbama apie nacionalinės teisės aktus, kurie atitinkamoje valstybėje narėje įsisteigusius paslaugų teikėjus mokesčių atžvilgiu traktuoja mažiau palankiai nei įsisteigusius kitose valstybėse narėse. Tačiau pagrindinėje byloje tokie bendrovių kaip *Columbus* ir Vokietijoje įsteigtų įmonių bendrijų narių atžvilgiu taikomas mokestinis traktavimas negrindžiamas tokiu skirtingu požiūriu.

50 Be to, *Columbus* tvirtina, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos AStG nuostatos iškreipia bendrovių įsisteigimo skirtingose valstybėse narėse pasirinkimą.

51 Kaip buvo konstatuota šio sprendimo 44 punkte, atsižvelgiant į dabartinę Bendrijos mokesčių teisės derinimo būklę, valstybės narės turi tam tikrą autonomiją. Iš šios kompetencijos mokesčių srityje išplaukia, kad bendrovių laisvą pasirinkti skirtingas valstybes nares įsisteigti niekaip nereiškia, jog pastarosios privalo pritaikyti savo mokesčių sistemą prie skirtingų kitų valstybių narių mokesčių sistemų, siekiant užtikrinti, kad bendrovė, pasirinkusi įsisteigti tam tikroje valstybėje narėje, būtų apmokestinta nacionalinėje teritorijoje tokiu pačiu būdu kaip ir bendrovė, pasirinkusi įsisteigimą kitoje valstybėje narėje.

52 Be to, *Columbus* teigia, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos AStG nuostatos iškreipia skirtingų įsisteigimo formų pasirinkimą. Ji išvengtų šios nuostatų taikymo, jeigu pasirinktų savo veiklą Belgijoje vykdyti per kapitalo bendrovės dukterinę įmonę, o ne per tokios įmonės, kokia yra pagrindinėje byloje.

53 Šiuo požiūriu reikia priminti, kad autonomija mokesčių srityje, kurią daroma nuoroda šio sprendimo 44 ir 51 punktuose, taip pat reiškia, jog valstybės narės gali laisvai nustatyti skirtingą formą nacionalinių įmonių, veikiančių užsienyje, apmokestinimo sąlygas ir dydį su sąlyga, kad jos nebus diskriminuojamos panašiai nacionalinių įmonių atžvilgiu.

54 Remiantis išdėstytais aplinkybėmis ir įmonių, šiuo atveju *Columbus* ir Vokietijoje įsteigtų įmonių bendrijų, vienodo traktavimo principu, kaip yra primenama šio sprendimo 40 punkte, darytina išvada, kad AStG nuostatos negali būti laikomos ribojančiomis įsisteigimo laisvę EB 43

straipsnio prasme.

D?I laisvo kapitalo jud?jimo apribojimo egzistavimo

55 Savo prejudiciniu klausimu prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas taip pat klausia, ar EB 56 straipsnis turi b?ti aiškinamas kaip draudžiantis pagrindin?je byloje nagrin?jamus nacionalin?s teis?s aktus.

56 Šiuo poži?riu pakanka priminti, kaip išplaukia ir iš anks?iau išd?styt? aplinkybi?, kad teis?s aktai, kokie nagrin?jami pagrindin?je byloje, nediskriminuoja valstyb?s nar?s mokes?i? mok?tojų, kurie yra apmokestinami už kitoje valstyb?je nar?je ?steigtos ?kin?s bendrijos gaut? peln?. Tod?l šio sprendimo 54 punkte padaryta išvada taip pat taikoma ir su laisvu kapitalo jud?jimu susijusioms nuostatomis (šiuo klausimu žr. min?to sprendimo *Test Claimants in the FII Group Litigation* 60 punkt?).

57 Taigi ? pateikt? klausim? reikia atsakyti taip: EB 43 ir EB 56 straipsniai turi b?ti aiškinami kaip nedraudžiantys valstyb?s nar?s mokes?i? teis?s akt?, pagal kuriuos nacionalinio rezidento pajamos, investuotos kaip kapitalas ? ?mon?, turin?i? buvein? kitoje valstyb?je nar?je, nepaisant su kitoje valstyb?je nar?je esan?ios ?mon?s buvein?s valstybe nare sudarytos sutarties d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo, yra ne atleidžiamos nuo nacionalinio pajam? mokes?io, bet apmokestinamos ?skai?iuojant kitoje valstyb?je nar?je sumok?t? mokest?.

D?I bylin?jimosi išlaid?

58 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija) nusprendžia:

EB 43 ir EB 56 straipsniai turi b?ti aiškinami kaip nedraudžiantys valstyb?s nar?s mokes?i? teis?s akt?, pagal kuriuos nacionalinio rezidento pajamos, investuotos kaip kapitalas ? ?mon?, turin?i? buvein? kitoje valstyb?je nar?je, nepaisant su kitoje valstyb?je nar?je esan?ios ?mon?s buvein?s valstybe nare sudarytos sutarties d?l dvigubo apmokestinimo išvengimo, yra ne atleidžiamos nuo nacionalinio pajam? mokes?io, bet apmokestinamos atskaitant kitoje valstyb?je nar?je sumok?t? mokest?.

Parašai.

* Proceso kalba: vokie?i?.